

评中国中的建筑研究

隈研吾
建築都市設計
KENO KUMI
#40 / 2000-2009

MC A

roga | HANSEN

EMBT

MVRDV

AL_A

MMA
DESIGN
STUDIO

architecture
sans frontières
INTERNATIONAL

SHARON | DAVIS
design

ایرین کتانی - مهندسان معماری
DRESS KETTANI ARCHITECTE

SAAD EL KABBAJ

MOHAMED
AMINE SIANA

BALOUO SALO

ARCHITECTURE
COMPETITION

KAIRA LOORO - 和平建筑

WWW.KAIRALOORO.COM

建筑竞赛 儿童之家

一等奖

€ 5,000

建筑

在日本隈研吾实习

实习奖在

日本隈研吾

MCA, 意大利

SBGA, 意大利

陪审团

KENGO KUMA (KKA)

MARIO CUCINELLA (MCA)

AGOSTINO GHIRARDELLI (SBGA)

BENEDETTA TAGLIABUE (EMBT)

MPHETHI MOROJELE (MMA)

SHARON DAVIS

ALICE DIETSCH (AL_A)

GIUSEPPE MAZZAGLIA (MVRDV)

LIGIA NUNES (ASF INT.)

S.E.KABBAJ - D.KETTANI - M.A.SIANA

儿童之家

保护健康，防止营养不良

介绍	3
儿童营养不良	4
项目概况	9
项目	15
獎項	18
陪審團	19
报名	23
日程表和截止日期	23
提交材料	24
评估标准	25
常见问题	25
KAIRA LOORO 竞赛的目标	26
Balouo Salo	30
竞赛规则	34
夥伴	37



介绍

我们把“儿童之家”设想成一个温暖好客的地方，并期待可以在农村环境下开展旨在预防儿童营养不良的活动。今天的孩子将是明天的领袖；让他们正常发育对建设更美好的未来至关重要。

如今，世界上有 1.49 亿儿童因贫困、冲突和环境危害造成的营养困难而发育迟缓。充足的饮食，尤其是刚出生的前 5 年，促进心理和生理发育，而这对于参与社会生活的基本能力的发展必不可少。基于这些原因，2022 年的 Kairo Loro

竞赛选择建造“儿童之家”，旨在为有营养不良风险的儿童提供监测和援助活动。这将是我们对“2030 年实现零饥饿”可持续发展宗旨第二项目标的贡献。我们能否成功？

儿童营养不良

儿童时期充足的饮食是生存和身心发展的基础。营养良好的个体能够正常成长、学习和参与社会生活。

然而，现在 5 岁以下的儿童中至少有三分之一受到营养不良的影响，以某种最明显的形式表现出来。

全世界大约有 1.49 亿个 5 岁以下儿童受到发育迟缓的影响，这是营养不良的第一个表现。与同年龄相比，他们身高过矮，大脑有可能无法充分发展其认知潜力，从而阻碍他们在童年时期的学习能力、成年后的谋生能力以及在成年后对社区发展的贡献。

浪费粮食影响着 4500 万儿童。这些儿童过于瘦弱，免疫系统脆弱，并有面临死亡的危险。他们需要紧急护理才能生存下去。

由于全球粮食系统的变化和高脂肪、高糖、高盐加工食品消费的增加，造成近 3900 万儿童超重。

当儿童缺乏必要的维生素和微量营养素时，其他不太明显的营养不良问题就会出现，如“隐性饥饿”。这些问题影响了全世界 3.4 亿的 5 岁以下儿童，延缓了他们的成长，降低了他们的免疫系统，并阻碍他们认知能力的发展。

在怀孕、婴儿和青少年时期，饮食是造成各种营养不良表现的主要原因之一。母亲在怀孕和哺乳期缺乏足够的营养和保健是影响儿童健康的其他因素。

贫穷、粮食市场不稳定、气候危机、流行病、紧急情况、冲

突、战争、文盲、缺乏基础设施、无法获得医疗保健以及歧视，都导致了营养不良的蔓延。

尽管我们的地球为我们提供了巨大的资源，但饥饿仍然是世界上最主要的死亡原因，特别是在撒哈拉以南非洲和南亚地区。全球饥饿指数（GHI）令人担忧的国家包括乍得、马达加斯加、也门、叙利亚、布隆迪、中非共和国、刚果和索马里。

因此，营养不良，尤其是儿童的营养不良，成为全球医护和发展问题的优先事项之一，也是联合国可持续发展宗旨中的第二项目标：2030 年实现零饥饿。

备注：

参赛者可获得关于儿童营养不良专题的文件和深入报告。

资源：

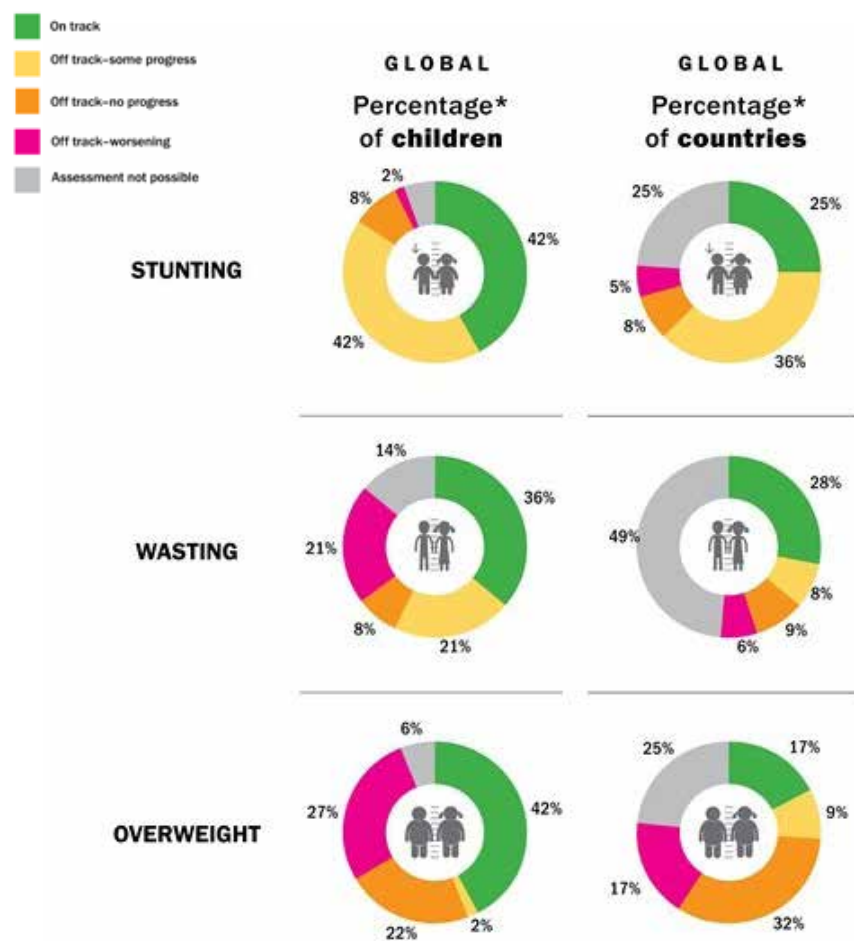
<https://www.unicef.org/>

<https://www.globalgoals.org>

<https://www.globalhungerindex.org/>

世界上大約一半的兒童生活在無法實現
2030 年三個可持續發展目標中的一個或多
個的國家 兒童營養不良目標

通過以下方式實現兒童營養不良可持續發展目標的進展：



全球概覽

實現可持續發展目標的進展 - 按全球和區域國家的百分比

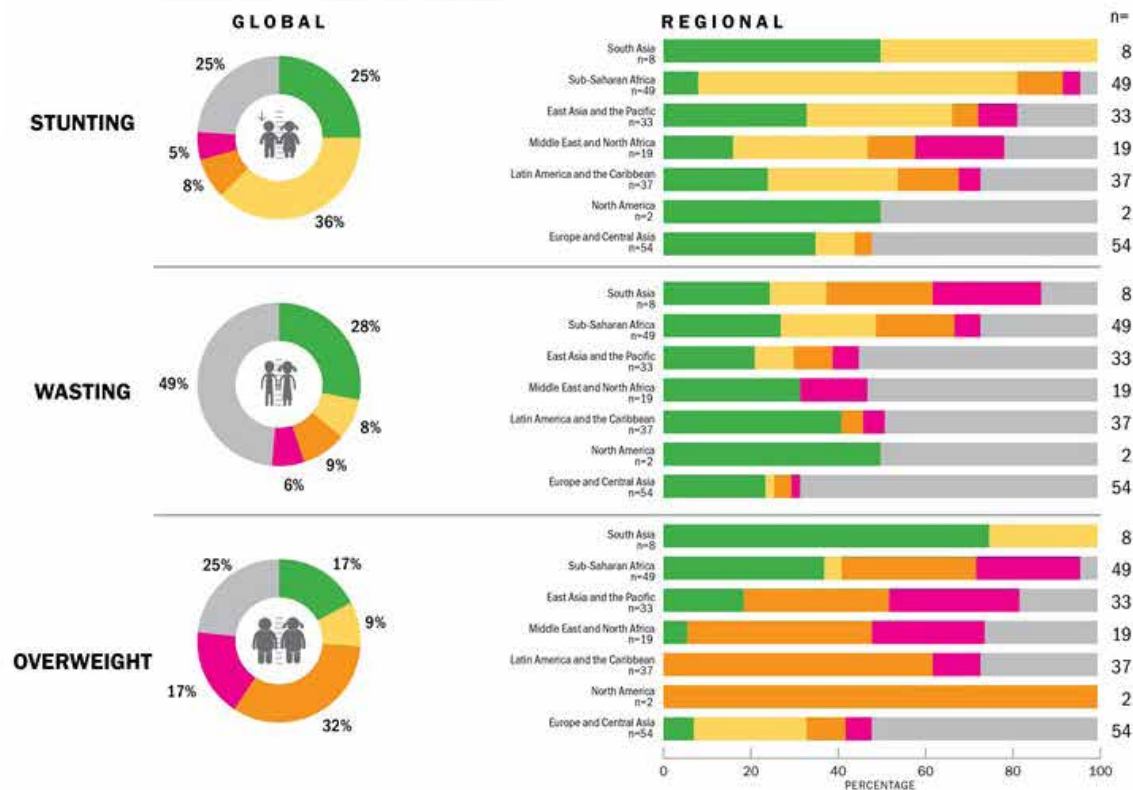
只有大約四分之一國家有望實現 2030 年可持續發展目標中至少一項關於發育遲緩和消瘦的目標，而不到五分之二的國家有望實現超重目標。

通過以下方式實現兒童營養不良可持續發展目標的進展：



Source: UNICEF, WHO, World Bank Group Joint Malnutrition Estimates, 2021 edition. Note: *Percentages may not add up to 100 per cent due to rounding. **Oceania excluding Australia and New Zealand. See notes on progress assessment categories on slide 31.

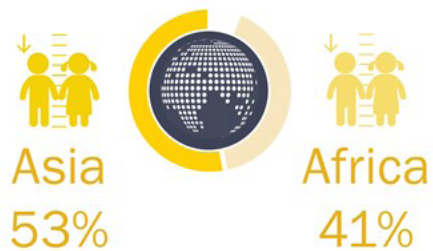
國家百分比



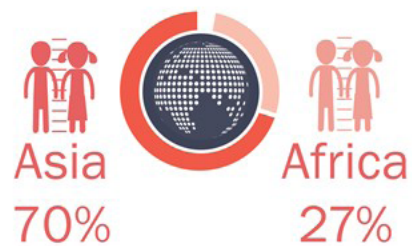
UNICEF, WHO, The World Bank. Levels and trends in child malnutrition: Key findings of the 2021 Edition of the Joint Child Malnutrition Estimates – UNICEF | for every child



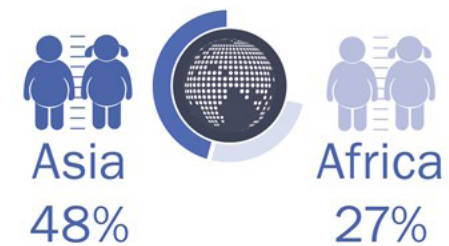
大多數營養不良的兒童生活在亞洲和非洲



2020 年，* 受發育遲緩影響的所有 5 歲以下兒童中有一半以上生活在亞洲，五分之二生活在非洲。



2020 年，* 受消瘦影響的所有 5 歲以下兒童中有三分之二以上生活在亞洲，四分之一以上生活在非洲。



2020 年，* 受超重影響的所有 5 歲以下兒童中，幾乎有一半生活在亞洲，四分之一以上生活在非洲。

23.7 亿人在世
界上没有食物
或他们没有条
件进行健康和
平衡的饮食



项目概况

国家和地区背景

项目区域位于塞内加尔南部：一个撒哈拉以南的非洲西部国家，濒临大西洋并与毛里塔尼亚、马里、冈比亚和几内亚接壤。全国人口近 1700 万，主要集中于较大的城市中心和首都达喀尔。

除冈比亚飞地外，南部地区因有同名河流过，故被称为卡萨芒斯 (Casamance)，并被划分为 3 个行政区：济金绍尔 (Ziguinchor)、塞迪乌 (Sedhiou) 和科尔达 (Kolda)，总共约有 150 万居民。项目将在中部地区塞迪乌 (Sedhiou) 开展。

这是该国最不发达的地区之一，平均城市化水平为 10%，贫困率约为 92%。该地区主要以农业为主，平均每个村庄人口为 1500 人。塞迪乌的行政中心大约有 22,000 名居民。由于缺乏发展、缺乏资源和基础设施，以及气候变化严重影响自给自足的首要资源，即农牧业活动，该地区的生活质量成为该国各地区中最差的之一。

项目将在塞迪乌的一个村庄进行，离行政中心很远，可以想见当地情况更加严重。在这里，97% 的人口受到贫困的影响；88% 的家庭无法获得饮用水；60% 的人口生活在没有直接供电的房子；70% 的儿童在中学之前即辍学。其儿童营养不良率是全国各地区中最高的之一，每 3 个儿童中就有 1 个面临营养不良的风险，导致死亡率高于全国平均水平。

当地环境：塔纳夫山谷 (Tanaff Valley)

塔纳夫山谷是塞迪乌的一个地区，属于古多姆省 (Goudomp)

的一部分。其名字来自在经济和人口方面最具代表性的村庄塔纳夫 (Tanaff)，当地大约有 9000 名居民。这个山谷主要由一个 480 平方公里的水库和周围的 5 个城镇组成：Baghere、Tanaff、Dioudoubou、Simbandi Brassou 和 Niagha 共居住着大约 8 万名来自不同种族的居民：Mandinga, Pulaar, Wolof, Mandjak, Diola, Balante。伊斯兰教是其主要宗教，也有少数基督教徒，此外大约 1% 的人有土著信仰。

连接济金绍尔和科尔达的 N6 公路 (国道) 穿过山谷，最近的村庄在交通和商业方面由此受益。地区首府塞迪乌 (Sedhiou) 位于卡萨芒斯河的另一侧，因此当地难以获得其医院、研究所和公共机构所提供的服务，于是前往科尔达或济金绍尔 (分别距离 60 和 120 公里) 成为更好的选择。

由于气候变化，该山谷受到荒漠化和盐碱化的影响：罕见的盐水入侵现象已造成 1 万公顷可耕地的损失。土壤和水井受到污染，大约 60% 的感染和疾病都来自于此，包括霍乱、贾第虫病和腹泻。水污染是导致儿童营养不良的主要因素之一。

村庄：Baghere

“儿童之家”将建在 Baghere 村镇内。该村北部与 Balmadou 森林接壤，南部与几内亚比绍 (Guinea Bissau) 相邻，东部与 Niangha 镇接壤，西南和西北部则与 Simbandi 和 Dioudoubou 相邻。

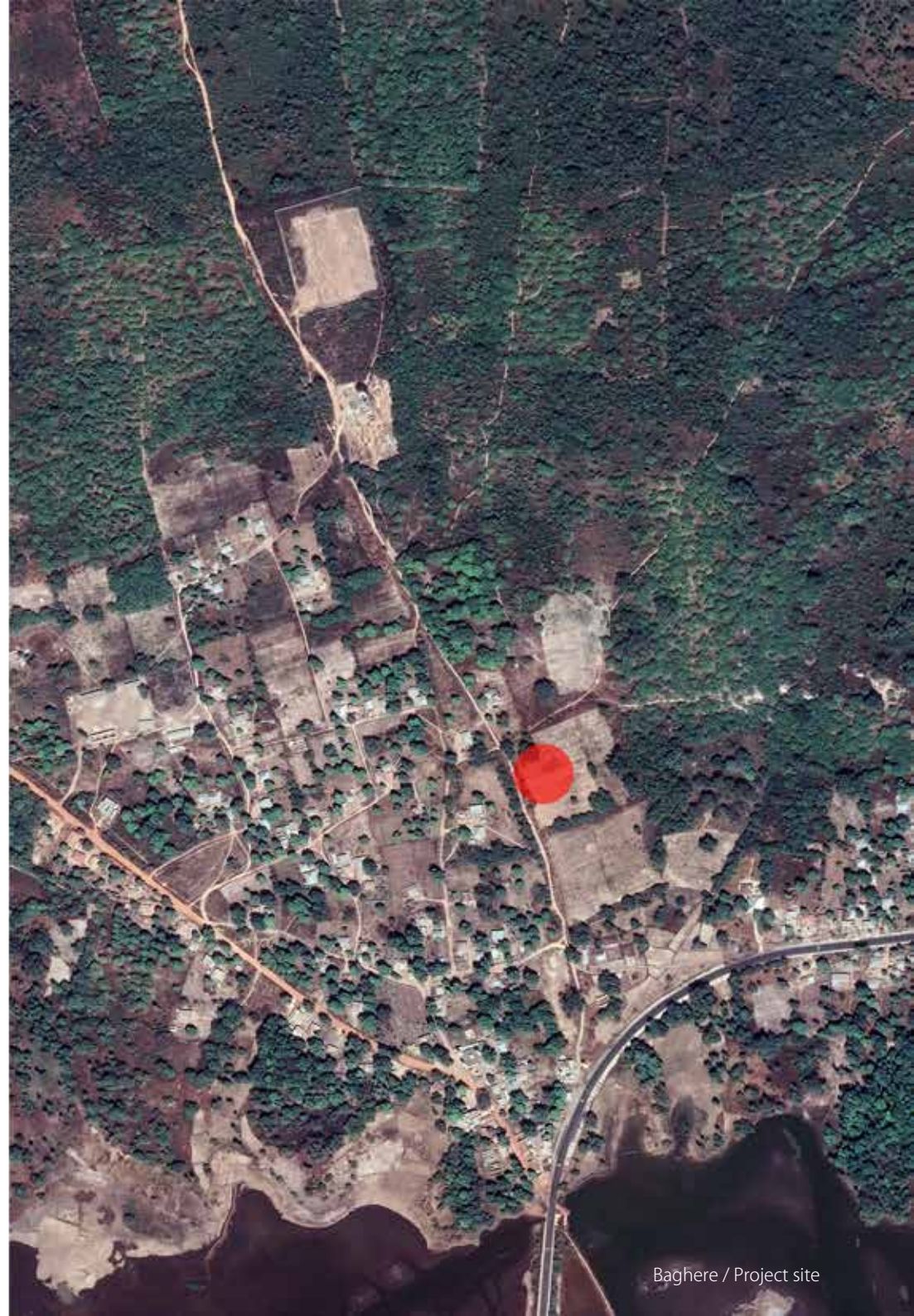
从地貌角度来看，该镇在种植水稻的粘土淤泥谷地附近主要



Africa / Senegal



Tanaff valley / Baghere Village



Baghere / Project site

是沙质粘土，而在高地上的则是红土沙质土壤。

最低气温从 12 月的 16°C 到 6 月的 25°C 不等，最高气温在 8 月的 31°C 到 45°C 之间，湿度高达 95%。当地刮风有周期性：11 月到 3 月温暖干燥的风从东向西吹；3 月到 5 月信风则从西向东吹；6 月到 10 月有季风。

该地区 6 月至 10 月的年平均降雨量为 1095.7 毫米。旱季为 7 至 10 个月，与雨季交替。该镇面积为 134 平方公里，共有 2.2 万居民，分布于 23 个村庄。

Baghere 是当地行政单位的代表，由于它是由先知穆罕默德的后裔 Cherif Younouss AïDARA 建立的，因此对精神/宗教方面非常重视。由于该原因，该镇也被称为“神圣的 Baghere”，并且是一个朝圣地。如今，有近 2,500 人居住在这里，其中 53% 是妇女，58% 是未成年人，居住区面积约为 1 公里。基础设施包括：市政厅、紧急医疗服务、水井、一个足球场、一所小学、一所阿拉伯语学校，还有一座清真寺，里面有 Younouss AïDARA 的坟墓。

在接下来的几年里，Balouo Salo 将在该区域建造带有净化设备的水井、一个教育中心和一個妇女之家（Kaira Loro 2021）。此外，在大约 1.2 公里外（在 Tanaff），有一个由 Balouo Salo 建造的多功能文化中心。

地块

“儿童之家”将建在位于 N6 国道通往北边 Diarifa 村道路上的一块土地上，经过 Baghere 后面，靠近地块东边的 Bakidio-to。

该地块的特点是地面平坦，主要由芒果树和相思树环绕。那里的土壤是含铁沙质的。

只要符合招标书上的规定(尺寸、高度、体积等)，建筑项目

可以位于地块内的任何位置和方向。

所述地块不具约束力，因为可以在施工阶段更改，因此参赛者也可以自由地将项目定位在村内的不同地块。







Medical guard



Primary school



Main street

项目

“儿童之家”的建筑将成为用于预防儿童营养不良的空间，它将提供营养材料、制定提高卫生和保健意识的方案、组织儿科和社会护理预约、为高危病人提供住房，并培训社区护士。这些护士将指导当地家庭了解有关预防和营养的最佳做法。

该设计将在人道主义项目的背景下建造，由志愿者团队和受益社区共同参与，因此应能满足某些特殊的建筑需要，即：

- 采用易于自行建造的可持续技术进行施工，从而无需使用重型机械或复杂的设备；
- 利用该地区现有的天然及/或循环再造材料，以减少对经济/环境的影响，并为社区创造收入；
- 融入当地的社会和文化环境。

建筑需能容纳以下活动，设计空间必须独立对应或相互关联，具体取决于设计师的想法。

1. 行政管理 需要一个最多可容纳 8 个人的区域，用于归档以及管理和组织活动。会议和其他培训活动也可以在该区域举行。
2. 储存空间 项目的目标之一就是提供营养治疗、补充用品及其他医疗及营养材料。因此，应该有一个最多 20 平方米的储藏室。
3. 接待区 将在这个地区对儿童进行医疗检查。在他们有危险的情况下，应该可以提供接待服务，以方便监测和照顾。必须有为母亲和儿童准备的宿舍，最多 8 个床位。该区域还需要更衣室和浴室。
4. 娱乐区 在监测和照顾孩子的同时，关心他们的心理层面也很重要，所以应该留出一个空间，让孩子能在家人或助手的帮助下玩游

戏。

建筑必须符合以下规范：

- 室内最大面积为 250 平方米，在此范围内可进行上述所有活动。
- 只有底层。因此，不允许盖上面的楼层。
- 建筑区域必须是灵活的，可以适应任何其他活动。
- 仅建筑材料（即水泥、土、木材等）的费用不得超过 30,000 欧元（不包括家具和设施）。
- 最好使用周边地区可用的天然材料或废弃和回收的材料。
- 推广可持续和环保的建筑技术；
- 可让非专业人员简单自建，无需重型机械；
- 无需设计电气和水管装置和配件；
- 无需设计周边区域和家具。

报名后，参赛者将收到项目开发所需的其他材料，包括：

- 建筑材料的数据表、价格、图片和特性；
- Baghere 村和 Tanaff 山谷的地图；
- Baghere 村和 Tanaff 山谷的图片；
- AutoCAD 和建筑场地的照片；
- 提交材料的版面设计。



Inner roads of the villages



獎項

一等獎

5.000 歐元

建造

在日本隈研吾实习

與合作夥伴分享

展覽及活動

在書上發表

證書

二等獎

2.000 歐元

在意大利实习 ar MCA

與合作夥伴分享

展覽及活動

在書上發表

證書

三等獎

1.000 歐元

在意大利实习 ar SBGA

與合作夥伴分享

展覽及活動

在書上發表

證書

2 榮譽提名

展覽及活動

在書上發表

證書

5 特別提及

展覽及活動

在書上發表

證書

20 名決賽選手

20 前 50 名

展覽及活動

在書上發表

證書

所有獲獎項目將發佈在比賽的官方書籍、官方網站和比賽的社交網絡上。 所有項目將被傳送給所有媒體合作夥伴、國際建築網站和雜誌。 所有項目都將與國際、國家和地方機構和協會共享。

陪審團



Kengo Kuma

Kengo Kuma & Associater
Japan, China, France

隈研吾出生于1954年，1990年成立隈研吾事务所。在庆应义塾大学和东京大学任教后，现为东京大学大学教授、名誉教授。KKAA项目目前正在30多个国家/地区进行。隈研吾提出了在自然、技术和人类之间开辟新关系的建筑。In 2021年，他获得时代杂志“2021年最具影响力人物”奖。



Mario Cucinella

Mario Cucinella Architects
Italy

MC A - Mario Cucinella Architects 工作室由 Mario Cucinella 于 1992 年在巴黎创立，现位于博洛尼亚和米兰，由 100 多名专业人士组成。MC A 专门从事整合环境和能源战略的建筑设计，利用内部研发部门通过整体方法研究可持续性问题的。



Agostino Ghirardelli

SBGA | Blengini Ghirardelli
Italy

Agostino Ghirardelli 于 1999 年从 Università degli Studi di Genova 获得建筑学位。他曾与多家国际公司合作并担任合伙人，曾在纽约和巴黎工作，并监督世界各地的建筑工地。他专注于建筑和城市规划项目的研究和设计阶段。为此，他与公共机构合作，并担任多个国际机构的讲师。

陪審團



Benedetta Tagliabue

Miralles Tagliabue EMBT
Spain & China

她在 Istituto di Architettura di Venezia (IUAV) 学习建筑，目前担任国际建筑公司 Miralles Tagliabue EMBT 的董事，该公司成立于 1994 年。与总部位于巴塞罗那、上海和巴黎的 Enric Miralles 合作。她最著名的项目包括爱丁堡的苏格兰议会、Diagonal MarPark、巴塞罗那的圣卡特琳娜市场、维哥大学校园和 2010 年上海世博会西班牙馆，该馆曾荣获著名的 RIBA International“最佳国际建筑奖”。



Alice Dietsch

Amande Levet Architects
United Kingdom

Alice Dietsch 是屡获殊荣的建筑工作室 AL_A 的总监。最近完成的项目包括牛津大学瓦德姆学院的两座新建筑和南安普敦癌症护理慈善机构玛吉的新中心。过去的项目包括伦敦的维多利亚和阿尔伯特博物馆展览路区和里斯本的艺术、建筑和技术博物馆。正在进行的委托包括格拉斯哥佩斯利博物馆的翻新和扩建，以及为牛津郡库勒姆的清洁能源公司 General Fusion 设计一个原型聚变示范工厂。



Mphethe Morojele

Mpheti Morojele Architects
South Africa

Agostino Ghiradelli 于 1999 年从 Università degli Studi di Genova 获得建筑学位。他曾与多家国际公司合作并担任合伙人，曾在纽约和巴黎工作，并监督世界各地的建筑工地。他专注于建筑和城市规划项目的研究和设计阶段。为此，他与公共机构合作，并担任多个国际机构的讲师。

陪審團



Giuseppe Mazzaglia

MVRDV
Holland

高级项目负责人和建筑师 Giuseppe Mazzaglia 在 MVRDV 的亚洲和德国工作室工作，在那里他参与了深圳、上海和柏林的多功能建筑设计。其中，他一直致力于深圳妇女儿童中心的设计，这是一座综合性建筑的翻新工程，该建筑将容纳各种妇女和儿童福利设施。这座 100 米高的建筑将于 2022 年完工。



Sharon Davis

Sharon Davis Design
USA

创始人兼校长 Sharon Davis 是一位屡获殊荣的从业者，他的工作源于对设计变革力量的深刻信念。2007 年，在金融领域取得成功并获得哥伦比亚大学建筑研究生院的建筑硕士学位并获得 Lucille Smyser Lowenfish 纪念奖后，戴维斯创建了她的公司，作为致力于以人为本的协作设计实践的跳板。



Ligia Nunes

Architecture Sans Frontieres
International, France

Ligia Nunes 毕业于 FAUTL - Faculdade de Arquitectura da Universidade Tecnica de Lisboa，葡萄牙，并获得了遗产与建筑修复博士学位 ETSA 建筑部 - Escuela Tecnica Superior de Arquitectura，科鲁尼亚，西班牙。自 1997 年以来，在项目、理论、建筑史和建筑合作促进建筑领域的建筑教师是 ULP - Universidade Lusófona do Porto 的助理教授。

陪審團



Saad El Kabbaj

Maroc

Saad El Kabbaj 1978 年出生于卡萨布兰卡，2003 年毕业于摩洛哥拉巴特国立建筑学院。在学习期间，他曾在国外（希腊、突尼斯和埃及）有过一些经历。他于 2005 年在卡萨布兰卡开设了办事处，从事各种项目。他目前在拉巴特的 UIR 大学任教。



Driss Kettani

Maroc

Driss Kettani 1978 年出生于非斯，2003 年毕业于摩洛哥拉巴特国立建筑学院。在科特迪瓦度过童年，1996 年来到摩洛哥。经过一些合作，他开设了自己的工作室。2005 年在卡萨布兰卡的办公室，从事一些住房、办公项目和设计。他目前在穆罕默德六世理工大学任教。



Mohamed Amine Siana

Maroc

Mohamed Amine SIANA 1979 年出生于卡萨布兰卡，2004 年毕业于摩洛哥拉巴特国立高等建筑学院。他从 2000 年开始与不同的建筑师合作，并在 2005 年在卡萨布兰卡开设自己的办公室之前有一些国外经验。项目种类：室内、住宅、健康、设计。他目前在拉巴特的 UIR 大学任教。

报名

参赛者可以个人或团队形式参赛，团队最多 5 名成员。报名时，至少其中一人必须是 35 岁或以下。报名费用视报名时间而定，如下所示：

提前报名 - 60 欧元/团队

正常报名 - 90 欧元/团队

延迟报名 - 120 欧元/团队

报名流程说明如下：

1. 进入竞赛网站的“报名”区；
2. 填写必要的字段、为团队报名并通过信用卡或借记卡或 PayPal 支付参赛费；
3. 完成报名后，团队负责人将收到一封“报名成功”的电子邮件，其中包含团队 ID（团队识别代码），以用于参加比赛、下载及在截止日期前上传项目的链接。

说明：如果在注册后 2 天内没有收到报名确认邮件，请检查您的垃圾邮件，并确认电子邮件地址 info@kairalooro.com 不在您的屏蔽地址或垃圾邮件中。建议您尽早报名并发送您的项目。通过报名，您确认已接受比赛的规定。

[[点击此处](#)，直接进入报名表]

日程表和截止日期

报名

“提前”报名：2022 年 1 月 15 日至 2022 年 2 月 28 日 (UTC+0 时 11.59 pm)

“正常”报名：2022 年 3 月 1 日至 2022 年 4 月 10 日 (UTC+0 时 11.59 pm)

“延迟”报名：2022 年 4 月 11 日至 2022 年 5 月 15 日 (UTC+0 时 11.59 pm)

设计提交的截止日期 | 2022 年 6 月 13 日 (UTC+0 时 11.59 pm)

评委会评估 | 从 2022 年 6 月 27 日至 2022 年 7 月 3 日

公布结果 | 2022 年 7 月 11 日

备注：

“标准”、“正常”或“逾期”报名之间的区别并不影响设计的交付日期，后者是明确规定的。

提交材料

所有参赛者必须使用以下文件发送提案:

- 1 张 A1 表格: 用文字和图片展示和说明项目的设计。

特点: 尺寸为 841 x 594 mm (A1), PDF 格式, 300dpi, 最大尺寸为 30 mb, 英文, 横向格式。

文件名称:A1_TeamID

表格中必须显示以下内容:

- 设计理念;
- 图形设计 (平面图、剖面图、说明书、施工图), 足以说明项目的规模和类型。
- 3D 视图 (渲染图、绘图或模型的照片)。

- 1 张 报告: 对设计项目进行书面描述的文字文件 (英文)。

特点: 仅限英文, A4 尺寸, PDF 格式。报告中不允许使用图片。

文件名称:A4_TeamID

报告中必须总结以下内容:

- 设计理念 (最多 600 字)
- 材料的使用 (最多 300 字)
- 装配/建造过程 (最多 300 字)
- 材料的预估费用 (表)

- 1 张 封面: 一张没有文字的图片 (渲染图、绘图或模型的照片), 用作项目的封面。封面上不允许使用文字。

特点: JPG 格式, 尺寸为 1920x1080 像素, 300dpi, 横向, 最大尺寸为 10 mb, 无文字。

文件名称:Cover_TeamID

报名确认后, 团队 ID 和模板 (A1、封面、报告) 将通过电子邮件发送给团队负责人。设计中的文字必须仅使用英文。所有设计都必须符合要求的格式。不允许在任何设计上输入团队 ID, 否则将被取消参赛资格。报名后收到的团队 ID 代码应专门用于命名文件 (A1、封面、报告), 如前所述。以非指定格式发送的设计将不能参赛 (被取消参赛的原因)。

评估标准

评委会将考虑以下参数，以对项目进行评估：

1) 建筑质量

设计过程的独创性和创新性可以进一步打造满足项目所规定的功能、社会 and 形式需求的建筑设计。

2) 建筑及材料

选择可持续的环保建筑技术和材料，建立一个能够利用当地资源并自建的建筑模型。

3) 灵活性和与环境的融合

建筑设计能适用于项目所规定的各种活动，并确保符合当地的社会和环境背景。

提名不能累积。提名的分配将针对那些未获得前三名，但获得评委提名次数最多的项目。荣誉奖由本组织和/或评委会主席选出。

竞赛项目在提交给评委会之前，可由组织方或适当的委员会根据评审标准和竞赛要求，基于评审标准、是否符合竞赛要求、技术和经济可行性、方案的独创性、表述的清晰性、与竞赛主题的兼容性以及设计方案的建筑质量进行预选。

常见问题

竞赛网站上显示了对一些常见问题的答复。参赛者可以在整个比赛期间和规定的截止日期之前，通过以下电子邮件地址要求进一步澄清：info@kairalooro.com。

所有答复将仅以英文发表在网站的常见问题部分。与网站上所显示的类似的问题将不会得到回应。

KAIRA LOORO 竞赛的目标

Kaira Loooro 是一项非营利性的建筑活动，由 Balouo Salo 人道主义组织举办，主要面向学生和年轻的建筑师、工程师或设计师。

竞赛的名字来自曼丁卡 (Mandinga) 语，曼丁卡是一个在塞内加尔、冈比亚、几内亚和马里广泛分布的民族。其意思为“建设和平”或“和平建筑”，也就是说，旨在建立一个支持和平的环境。

活动的目的是提高国际社会对人道主义问题的认识，同时筹集资金建立慈善项目，并将所得收益捐献给这些项目。

此竞赛的目的也是为了给有才华的年轻建筑师提供国际知名度和职业发展的机会。

竞赛提倡采用可持续的方式，鼓励研究出能对气候变化和人道主义危机提供具体应对方案的建筑。

获奖的设计将由 Balouo Salo 组织进行评估，并酌情作为慈善项目进行建设，主办方将根据受益者的情况核实其技术、人道主义和经济可行性。组织可以保留对设计进行修改的权利，以使其更加可行，并让获奖者参与其中。在任何情况下，都承认团队成员是建筑概念的创造者。如果设计不符合组织的标准，则能够建造另一个得奖的设计。

项目的建设资金将来自于竞赛的收益及报名费用，因此这属于一项慈善捐赠。

所有获奖项目被认为是免费捐赠给 Balouo Salo 组织，该组织将可以建造，或其他致力于非洲农村社区发展的组织、

合作机构和政府部门分享及向其捐赠项目。

比赛没有盈利目的，全部收益都捐给慈善机构。







Winner of Kaira Loro 2018 - Project by Giacomo Spanio,
Sergiu Cernea, Paolo Reali, Nicola Puppini from Italy



Winner of Kaira Loro 2017 - Project by Natalia Serafin,
Paulina Gorecka, Anita Wisniewska from Poland.

BALOUO SALO

Balouo Salo 是一个人道主义组织，其宗旨是建立慈善项目，以改善发展中国家农村社区的生活质量。

“Balouo Salo”一词用的是曼丁卡(Mandinka)语，由塞内加尔南部地区一位村长选定。曼丁卡族系组织开展活动所在地区的主要种族。它是“生命之桥”的意思。

组织在塞内加尔南部的一些最重要项目包括：

- 建造配备水净化和消毒设备的太阳能水井，以降低婴儿死亡率（在 Sambacounda、Sanoufily 和 Baghere 村）。
- 设计一个水库来开垦 1 万公顷的稻田，以支持 8 万人的粮食供应和生计 (Tanaff 山谷)；
- 建立一个多功能文化中心，以促进教育活动和保护文化遗产，支持可持续发展的因素 (Tanaff)；

- 建造一座妇女之家 (Kaira Looro 2022 建筑项目获胜者)，以促进女性解放和机会平等。

所有项目都有受益社区的直接参与，以促进拨款和自给自足，资金全部来自私人捐款和筹款活动（包括“Kaira Looro”）。









“KAIRA LOORO” 竞赛规则

1. 参赛条件

1.1. 这项名为“Kaira Looro”的竞赛是由“Balouo Salo”协会组织的筹款活动，以支持其人道主义项目。

1.2. 任何希望报名的人都可以参加比赛。

1.3. 这是一项“构思竞赛”，不属于第 430/2001 号总统令第 6 条所规定的有奖活动。

1.4. 每位参赛者在报名时年龄必须在 18 至 35 岁之间，并提供有效的身份证明文件。

1.5. 依照第 196/03 号

2. 参赛方式

2.1. 可以以个人或团队形式报名参加“Kaira Looro”竞赛。

2.2. 如果以团队形式参赛，一个团队最多可以有 5 名参赛者，而且至少有一名队员在报名时年龄不超过 35 岁。参赛队所选出的领队是唯一被授权与“Kaira Looro”竞赛主办方互动的人，除非在必要情况下必须委派另一名参与者承担此任务。

2.3. 团队一旦报名，除非因证实的健康原因，否则不得改变团队的构成。

2.4. 参赛者不得将“Balouo Salo”协会提供的竞赛材料用于开发项目以外的目的，除非事先得到“Balouo Salo”协会的授权。

2.5. 在获奖者名单公布之前，参赛者不得传播与其项目有关的材料。

2.6. 通过接受这些规定，参赛者同意其行为遵守对其他参赛者和“Balouo Salo”协会忠诚和公平的原则。

2.7. 参加比赛时，不得对其他参赛者和/或组织采取歧视和/或种族主义态度和进行侮辱。参赛者有义务不从事任何可能损害参赛者和/或“Balouo Salo”协会形象的行为。违反这些原则的行为将在主管网站/论坛内进行处理。

3. 取消参赛条款

以下项目不能参加“Kaira Looro”竞赛：

3.1. 以英语以外的其他语言提交的项目。

3.2. 包含参赛者识别标志的项目。

3.3. 依赖于不完整或不合规材料的项目。即使只有一个文件的命名方式不符合竞赛公告的指示，也会导致所提交的项目被排除。

3.4. 在竞赛公告规定的截止日期之后上传项目的相关材料。

3.5. 由在注册时没有年龄在 18 至 35 岁之间的成员的团队提交的项目。

3.6. 在获奖者名单公布前宣传的项目。

3.7. 不被视为参赛者独创结果的项目。

3.8. 违反竞赛公告所列规则和条件的项目。

根据意大利总统令第 430/2001 号第 6 条 a) 款的规定，“Kaira Looro 竞赛”不构成有奖竞赛，因其目的是展示商业或工业领域的项目或研究。颁奖给入选作品的作者是为了认可他们所开展的活动和工作及其坚定承诺，也是对普遍利益的一种鼓励。

4. 报名费

4.1. 报名费适用于每个报名项目。

4.2. 可以提出一个以上的项目：必须为每个提交的项目指定一个不同的组长。

4.3. 考虑到本次活动的人道主义目的，报名费全部捐赠给“Balouo Salo”协会，报名费不予退还，且与比赛结果无关。

4.4. 无论如何，报名费概不退还。

5. 参赛者及预选

5.1. 主办单位可修改比赛的截止日期，以确保比赛正常或更顺利进展。

5.2. “Balouo Salo”协会对任何服务器故障概不负责。因此，请参赛者在竞赛公告规定的各截止日期之前尽早报名及上传项目。

5.3. 如果认为有必要，“Balouo Salo”协会可以对参赛项目进行预选，主要考虑两个因素：第一，按照比赛公告中的“评估标准”进行评估；第二，是否符合“Kaira Loro”竞赛和“Balouo Salo”协会的人道主义目的。这种预选由“Balouo Salo”协会本身的成员或受托的委员会执行。

6. 评委会

6.1. 评委会和“Balouo Salo”协会的决定是最终决定，没有上诉权。

6.2. 鉴于“Balouo Salo”协会的人道主义宗旨，评委会成员在自愿的基础上发挥其支持协会的作用。“Balouo Salo”协会的运作旨在保护其成员和“Kaira Loro”竞赛评委的道德和职业形象。

7. 奖项

7.1. 无论是个人还是团队参赛，获胜者都只能获得一份奖励。奖金包含银行佣金和税费。如果是团队参赛，奖励将颁发给团队负责人或该团队选定的代表。

7.2. 获奖者需要提交“Balouo Salo”协会活动所需的额外文件。

7.3. 获选项目将在各频道及大赛官方手册上进行宣传，并在相关媒体渠道进行推广。获奖项目的图片、绘图和文字将供协会自由支配。获奖项目拟捐赠给“Balouo Salo”协会。因此，协会获得可在任何渠道使用和复制这些项目的权利，在方式、时间和空间方面无限制。

7.4. 如果“Balouo Salo”协会决定实际实施获奖的项目，协会有权进行修改和调整，以提高项目的技术可行性和经济可持续性。无论如何，项目的最终执行都不会使“Balouo Salo”协会对获胜团队或第三方产生任何义务。

7.5. 如实施获奖或其他得奖项目，将会通知获奖团队的负责人。

7.6. 建筑概念的创作权始终属于原创者，被视为一种不可获得的权利。

8. “实习奖”

8.1. 在建筑公司的“实习奖”时长、方法和期限取决于该公司。主办公司可能会要求获奖团队提供简历、作品集并进行面试，以核实其符合学术和/或职业要求。通过面试是开始实习的必要条件。未能通过这一选拔阶段并不构成“Balouo Salo”协会的责任。

8.2. 旅费由获奖者自行负责。该奖项不能转让给项目团队以外的人。

8.3. 实习必须在比赛结果公布起一年内进行。旅费用由获胜者自行承担。

9. 知识产权

9.1. 提交的项目必须是原创，并且是参赛者独创的结果。一旦提交，项目即被“Balouo Salo”协会认定为原创，免除其对第三方承担责任。

9.2. 每个获奖项目的知识产权(专指建筑概念)均归所有团队成员所有。

9.3. 如果出现针对获奖项目的剽窃指控或报告，“Balouo Salo”协会保留评估和排除不合规项目的权利。

10. 免责声明条款

“Kaira Loro”竞赛的主办方、“Balouo Salo”协会的成员和评委会成员在下列情况下免除责任：

10.1. 参赛者使用虚假或不正确的信息。

10.2. 参赛者对其他参赛者或第三方的暴力、种族主义或贬低态度。

10.3. 参赛者违反剽窃及/或版权条款。

10.4. 任何违反项目道德规范和/或损害“Balouo Salo”协会人道主义形象的行为，以及任何对竞赛所支持的人道主义项目的受益人造成物质或非物质损害的行为。

10.5. “Balouo Salo”协会保留就现行法规第 10 条所列任何违规行为向主管部门提出损害赔偿诉讼的权利。

陪審團



協會合作夥伴



媒體合作夥伴



媒體合作夥伴





HUMANITARIAN ORGANIZATION
BALOUO SALO

www.balouosalo.com



www.kairalooro.com